

---

*Las*

---

# Óperas

en un acto en Monterrey

✦ DAVID JOSUÉ  
ZAMBRANO DE LEÓN



DE LA SERIE THE INVISIBLE CITY (DETALLE EN DUOTONO) / FOTOGRAFÍA 35 MM

**LA MÚSICA ES EL ARTE QUE MÁS INFLUENCIA TIENE SOBRE EL HOMBRE Y LO CONMUEVE, DADO QUE LE HACE SENTIR DE UNA MANERA DETERMINADA AL INVOLUCRARSE EN UN ESCUCHAR ACTIVO. LA ÓPERA (GÉNERO MUSICAL) NOS GARANTIZA UNA IDENTIDAD, UNA CONTINUIDAD Y UN CAMBIO QUE COMO SOCIEDAD UTILIZAMOS Y NECESITAMOS, ADEMÁS CRISTALIZA NUESTROS VALORES CULTURALES.**

La actividad operística en nuestra ciudad se remonta años atrás. En torno a las óperas en un acto —esas creaciones que condensan la historia y la música a lo esencial según el juicio del compositor— hace no tantos años que inició su caminar. Esta nota pretende traer a la memoria los esfuerzos por acercar este género musical a la sensibilidad regiomontana y nombrar a los responsables. La secuencia en la que aparecen los títulos operísticos obedece a la cronología por autor.

*Bastían y Bastiana*, *singspiel* con música del austriaco Wolfgang Amadeus Mozart y libreto de F.W. Weiskern sobre un escrito de J. J. Rousseau y estrenada en 1768 cuando Mozart tenía doce años, cuenta la historia de dos enamorados con problemas: Bastían, cantado por un tenor, y Bastiana, papel escrito para soprano, buscan el consejo de un pastor anciano y sabio de nombre Colás, barítono, quien logra que la pareja se reconcilie. Esta obra con arias y duetos en forma de *lied* ha sido puesta en varias ocasiones en nuestra ciudad. Una de sus representaciones (efectuada en mayo de 1974 en el Aula Magna) corrió por cuenta de la Facultad de Música de la UANL en la celebración de su 35 aniversario con la participación de Amador Cortés como Bastían, Jorge Barón como Colás y de Ma. de la Luz Briseño como Bastiana y acompañados al piano por la maestra Esperanza Esparza de Albuérne. La dirección musical fue realizada por el doctor Jorge Rangel Guerra, la dirección artística estuvo a cargo del maestro Óscar Javier Garza Treviño y la dirección escénica la efectuó el maestro Rubén González Garza. Años después y con el respaldo de otras instituciones de música esta obra fue cantada por Yvonne Garza y Raymundo Lobo como Bastiana y Colás, respectivamente, siendo dirigidos por el maestro Jesús Medina. Difusión

Cultural del Tecnológico de Monterrey, bajo la batuta de Hazael Martínez, ha representado también esta ópera.

El italiano Gaetano Donizetti compuso *Rita* en 1841 para la Ópera Comique de París. Su estreno se efectuó hasta 1860, años después de la muerte del compositor. En nuestra ciudad *Rita* fue producida en un par de ocasiones. La Facultad de Música la presentó en el mes de mayo de 1974 dentro de los festejos de su 35 aniversario en el Aula Magna con la soprano Margarita González V. en el papel de Rita, el tenor Jorge Rangel Guerra cantando el Beppe y el barítono Óscar Javier Garza Treviño como Gásparo. Al piano fueron acompañados por el maestro Juan Sepúlveda Montemayor y con la dirección escénica de Rubén González Garza. La dirección musical y artística estuvo a cargo del Dr. Rangel Guerra y del maestro Garza Treviño, respectivamente. La Escuela Superior de Música y Danza representó esta obra al tener como director artístico a Gabriel González Meléndez. Con texto en francés pero actualmente representada en italiano, *Rita* tiene las características de una ópera bufa y fue cantada por la soprano Laura Gutiérrez en el protagónico, Mario Bailey como Gásparo y el tenor Rafael Domínguez como Beppe al ser acompañados a dos pianos por su director y Óscar Bernal.

**LA FACULTAD DE MÚSICA DESDE 2005 HA MONTADO TRES ÓPERAS EN UN ACTO DE G. A. ROSSINI CON LA PARTICIPACIÓN DE INVITADOS, ALUMNOS Y EX ALUMNOS.**

La Facultad de Música desde 2005 ha montado tres óperas en un acto de G. A. Rossini con la participación de invitados, alumnos y ex alumnos. La primera de ellas fue *La cambiale di matrimonio* (estrenada en Venecia en 1810) y trata sobre un matrimonio arreglado por contrato. Esta ópera que se presentó en dos funciones en marzo de 2005 en el Teatro Universitario tuvo como director concertador al italiano Fabrizio Luciani al frente de la Orquesta Rossini, contando con la coordinación general de Felipe Estrada, la coordinación ejecutiva de David Josué Zambrano, la dirección escénica de Lety Parra y como preparadora musical Nargiza Kamilova. En el elenco estuvieron por orden de aparición el barítono José Adalberto Rubio en el papel de Norton, la soprano Austrebertha López Valdez como Clarina, el barítono italiano Massimo Di Stefano cantando el rol de Tobia Mill, la soprano Cristina Velasco Tapia como Fanny Mill, el tenor Antonio Albores Mattar en el papel de Edoardo Milfort y el barítono José Manuel Sala como Slook.

La segunda ópera de G. A. Rossini que la Facultad de Música presentó fue *La scala di seta* (estrenada en 1812 en Venecia) y narra las peripecias de una pareja que celebra su matrimonio a escondidas y las argucias que planean para mantenerse unidos. Con el Teatro Universitario como escenario esta obra presentada en tres funciones a inicios de julio de 2006 contó con la dirección concertadora de Raúl Gutiérrez, entonces director adjunto de la OSUANL, la coordinación general de Felipe Estrada, la coordinación ejecutiva de David Josué Zambrano, la dirección escénica de Francisco de Luna y con la preparación musical de Lucía Torres. El reparto estuvo conformado en orden de aparición vocal por la soprano Cristina Velasco Tapia como Giulia, el barítono José Rubio en el rol de Germano, la mezzo Rocío Tamez como Lucilla, el tenor Javier Camarena en el papel de Dorvil, el tenor Gabriel Yafet Salgado como Dormont y el bajo Rafael Blásquez Ortiz como Blansac. La orquesta que acompañó durante las tres funciones fue la Orquesta Sinfónica de la UANL.

A fines del verano de 2008 y para conmemorar el 75 aniversario de la UANL se ofrecieron tres funciones de *La occasione fa il ladro*, la tercera de las óperas en un acto de Rossini que la Facultad de Música presentó en tres funciones: dos en el Teatro Universitario y una en el

---

## **LA OBRA *SUOR ANGELICA* DEL ITALIANO GIACCOMO PUCCINI PERTENECE AL CONOCIDO TRÍPTICO, ES DECIR, AL GRUPO DE TRES ÓPERAS EN UN ACTO COMPUESTAS PARA SER REPRESENTADAS EN LA MISMA FUNCIÓN Y MANEJAN COMO TEMA EN COMÚN EL ESCAPE DE LA RECLUSIÓN O LA MUERTE.**

---

Auditorio San Pedro. Todas las presentaciones fueron acompañadas por la Orquesta de Cámara Famus y con la dirección del italiano Marcovalerio Marletta. Esta obra del genio de Pésaro (estrenada también en 1812) nos cuenta los enredos que suceden cuando las identidades de dos de los personajes se intercambian. El elenco lo formaron el barítono italiano Massimo Di Stefano (en su segunda visita a la ciudad) en el papel de Don Parmenione, el barítono José Rubio cantando el rol de Martino, el tenor Antonio Albores Mattar como el Conde Alberto, la soprano Cristina Velasco Tapia como Berenice, el tenor Gabriel Yafet Salgado como Don Eusebio y la mezzo Rocío Tamez como Ernestina. Este proyecto fue producido por el Cuerpo Académico de la propia facultad al tener a Francisco de Luna como director de escena y a Lucía Torres como preparadora musical.

La ópera *Mozart y Salieri* del compositor ruso Nikolai Rimsky-Korsakov (estrenada en 1897) fue apreciada por los regiomontanos en una de las temporadas de la Orquesta Sinfónica de la UANL, en el Teatro Universitario, con la dirección artística del maestro Félix Carrasco y la participación del bajo ruso Nikita Storojev. Presentada en la primera mitad de los noventa, esta ópera (una de las más distinguidas de su autor) se basa en la hipótesis del asesinato del célebre austriaco en manos de su colega, el compositor de la corte vienesa Antonio Salieri.

La obra *Suor Angelica* del italiano Giacomo Puccini pertenece al conocido tríptico, es decir, al grupo de tres óperas en un acto compuestas para ser

representadas en la misma función y manejan como tema en común el escape de la reclusión o la muerte. Su estreno tuvo lugar en la Metropolitan Opera House de Nueva York el 14 de diciembre de 1918. Esta ópera fue apreciada en Monterrey el 30 de junio de 1988 en el Teatro de la Ciudad con la soprano Graciela Suárez en el protagónico, la contralto Diana Alvarado cantando la princesa y un coro formado por alumnas de la Facultad de Música. La escenografía fue creada por maestros y alumnos de la Facultad de Artes Visuales y elaborada por el Departamento de Construcción y Mantenimiento de la UANL. La dirección escénica e iluminación fue resuelta por maestros y alumnos de la Facultad de Artes Escénicas con el apoyo de su entonces director: el licenciado Luis Gerardo Lozano Lozano. La parte musical estuvo a cargo de la Orquesta Sinfónica de la UANL y bajo la dirección artística del maestro Enrique Barrios quien formaba parte del elenco de Ópera del Palacio de Bellas Artes.

Del italiano Ermanno Wolf-Ferrari, la Facultad de Música montó *Il segreto di Susanna*, obra estrenada en alemán en Munich en 1909 y con libreto de Enrico Golisciani. Actualmente cantada en italiano esta ópera bufa permite que la soprano se luzca graciosa y coqueta, logrando también visos cómicos de Gil, el barítono protagonista. La puesta en escena que la facultad

ofreció en el Aula Magna en mayo de 1974 (en su 35 aniversario) la Susana la cantó Nelly Torres y el Gil lo interpretó Arturo Caballero, fueron acompañados por Esperanza Esparza de Albuérne al piano y con la dirección escénica de Rubén González Garza. Jorge Rangel Guerra colaboró en la dirección musical y Óscar Javier Garza Treviño en la artística.

En su breve andar en este género operístico Monterrey ha apreciado dos óperas del compositor italiano y residente americano por mucho tiempo, de quien este año se conmemora el centenario de su nacimiento, Gian Carlo Menotti: estas obras son *El teléfono* y *Amahl y los visitantes nocturnos*. La primera fue presentada más de una vez. Una de esas representaciones fue responsabilidad de la Facultad de Música en su 35 aniversario en mayo de 1974. En el escenario del Aula Magna esta función fue cantada por la soprano Rosa Grobien como Lucy y el barítono Eusebio Lozano como Ben, fueron acompañados al piano por Esperanza Esparza de Albuérne, con la dirección escénica de Rubén González Garza, la artística de Óscar Javier Garza Treviño y la musical de Jorge Rangel Guerra. Esta obra que narra las peripecias de una pareja enamorada y los inconvenientes en torno al teléfono en casa de ella, que no deja de interrumpir en un momento importante para ambos, fue representada un par de veces por la compañía *Ópera de bolsillo* a cargo del promotor artístico y director Gabriel González Meléndez y con una escenografía de Miguel Ángel Jáuregui (pintor regiomontano). En los protagónicos estuvieron la soprano Yvonne Garza y el barítono Raymundo Lobo. *El teléfono* también fue producida por la extinta compañía llamada Ópera Metropolitana de Monterrey y dirigida por el pianista norteamericano Erik Steinman. Además de los protagonistas ya mencionados, Steinman incluyó en un elenco alternativo a Ivet Pérez Mazón y Rafael Blázquez Ortiz. Las presentaciones de esta producción fueron en el Auditorio del Museo de Historia Mexicana y en el Teatro Calderón y acompañados al piano por el propio Steinman.

*Amahl y los visitantes nocturnos*, la otra obra de Menotti vista en nuestra ciudad, fue puesta por Erik Steinman y su compañía. Esta ópera-fábula religiosa con un libreto del propio compositor e inspirada en la pintura *La adoración de los magos*



del pintor renacentista Hieronymus Bosch, mejor conocido como El Bosco, fue encargada a su autor por una famosa compañía televisora y transmitida por primera vez el 24 de diciembre de 1951. En los roles principales estuvieron Gabriel Yafet Salgado como Ahmal, Ivet Pérez Mazón e Yvonne Garza alternando como la madre y representando a los reyes magos estuvieron Raymundo Lobo como Melchor, Héctor López como Gaspar y Rafael Blásquez Ortiz como Baltasar. La traducción al español la realizó Myrna Bazán Treviño. Los escenarios en los que se presentó esta obra (acompañada al piano por Steinman) fueron el Auditorio del Museo de Historia Mexicana, el Teatro Calderón y el Teatro de la Ciudad. Emulando su estreno, una de las funciones se transmitió por la televisión local. En diciembre de 2010 el Consejo para la Cultura y las Artes de Nuevo León con el apoyo de Conaculta presentó este título y *La médium*, ópera en dos actos, también de Menotti en el Teatro de la Ciudad. El elenco de *Amahl* estuvo conformado por Alejandro Prado en el protagónico, Ivet Pérez Mazón como la madre, Manuel Acosta como Gaspar, Mario Bailey en el papel de Melchor, Rafael Blásquez Ortiz como Baltazar y el barítono Javier Magallanes como el paje. Arturo Rodríguez Torres fue el director escénico y Juan David Flores Ponce estuvo al frente del coro. Gerardo González y Jesús Medina colaboraron también: el primero como director musical y el segundo como director concertador al frente de la OSUANL.

Original del regiomontano Gabriel González Meléndez y basada en *Las crónicas marcianas* de Ray Bradbury, *El marciano* tuvo su estreno en el Teatro de la Ciudad en 1989 con un elenco conformado por Yvonne Garza en el papel del marciano, Lidia Zepeda y Raymundo Lobo como sus padres humanos y Sergio Elizondo en el rol de Joe Spalding.

*La voz humana* del francés Francis Poulenc fue puesta en el Teatro del Centro de las Artes con la traducción de Coral Aguirre quien también realizó la dirección. Esta ópera estrenada en 1959 en el Teatro de la Ópera Comique de París con un texto de Jean Cocteau prueba y desarrolla la psicología femenina, tema tratado ya por el autor en su obra previa *Los diálogos de carmelitas*, consiguiendo este análisis con vigor excepcional debido al uso de un solo protagonista: la

mujer abandonada por su amante con quien conversa al teléfono por última vez. El protagónico fue cantado por Yvonne Garza quien fue acompañada al piano por Oswaldo de León Dávila.

## **EN LA ÓPERA DE CUATRO NOTAS TODO TRANSCURRE EN LA ANTESALA DE UNOS CAMERINOS DONDE LOS CANTANTES REPRESENTÁNDOSE A SÍ MISMOS DEAMBULAN SACANDO A RELUCIR SUS PROPIAS MISERIAS.**

El piano es el único instrumento que acompaña a los cantantes de *La ópera de cuatro notas* que requiere de una mezzo, una soprano, un tenor, un barítono y un bajo que en su versión en Monterrey fueron interpretados por Teresa Torri, Lidia Zepeda, Fernando Mier y Terán y Sergio Elizondo respectivamente. Esta obra del estadounidense John Thompson (creada en 1972) fue dirigida y acompañada al piano por Gabriel González Meléndez en un esfuerzo realizado por David García como Jefe del Departamento de Música de la Universidad Regiomontana, en el año de 1989 con funciones en el Teatro Lope de Vega de la UR. En *La ópera de cuatro notas* todo transcurre en la antesala de unos camerinos donde los cantantes representándose a sí mismos deambulan sacando a relucir sus propias miserias.

Estoy seguro que este género musical que incide en lo más puro de las fuerzas que constituyen el ser sensible de los hombres seguirá encontrando público en nuestra ciudad y el mayor número de interesados en él como medio de expresión, influencia y engrandecimiento del complejo espíritu humano. ☞

### Referencias

- Bagnoli, G. (1993). *The La Scala Encyclopaedia of the Opera*. Nueva York: Simon & Schuster.
- Recopilación de datos históricos y memorias personales sobre la Facultad de Música de la UANL por el profesor Ricardo Gómez Chavarría, maestro y ex director de la Facultad de Música (1984 – 1990). Revistas del 35, 55 y 60 Aniversario de la Facultad de Música de la UANL.

